



今月 COVID-19 がリバウンドするかもしれない : 中国 CDC

央広網 m.cnr.cn 2024-01-14 16:28:50 来源: 央広網

CCTV ニュース北京 1 月 14 日 (記者: 雷妍)

1 月 14 日、国家衛生健康委員会は記者会見を開催した。会議の席上、中国疾病管理センター (CDC) ウイルス病研究所国立インフルエンザセンターの王大燕所長は「全国的な新型コロナウイルス感染症の流行は依然として低い水準にあり、定点病院における新型コロナウイルス感染症検査の陽性率は 1%未満にとどまっており、JN.1 変異株の割合は増加傾向を示している」と紹介した。

専門家らは、この冬から春にかけては、わが国では種々の呼吸器病原体が交互に、あるいは同時に流行するだろうが、短期的にはインフルエンザウイルスが依然として主なものになるろうと考えている。JN.1 変異株の輸入が続いたことや国内のインフルエンザ活動が徐々に低下していること、集団免疫力が低下したことなどの複数要因の影響を受け、今月には新型コロナウイルス感染症がリバウンドするとみられており、JN.1 変異株が我が国の主要株に発展する可能性が最も高い

https://m.cnr.cn/chanjing/health/20240114/t20240114_526557752.html

CDC: COVID-19 may rebound this month

CNR m.cnr.cn 2024-01-14 16:28:50 Source: CNR

CCTV News, Beijing, January 14 (Reporter Lei Yan)

On January 14, the National Health Commission held a press conference. At the meeting, Wang Dayan, director of the National Influenza Center of the Institute of Viral Diseases of the Chinese Center for Disease Control and Prevention, said that the national COVID-19 epidemic is still at a low level, with the positive rate of COVID-19 testing in sentinel hospitals remaining below 1%, and the proportion of JN.1 mutant strains showing an upward trend.

Experts believe that this winter and next spring, my country will continue to see a variety of respiratory pathogens alternate or co-circulate, and influenza viruses will still be dominant in the short term. Affected by multiple factors such as the continued import of JN.1 mutant strains, the gradual decrease in domestic influenza activity and the decline in population immunity, the epidemic of COVID-19 infections may rebound this month, and the JN.1 mutant strain will most likely develop into a dominant epidemic strain in China.

..... 以下は中国語原文

中疾控：新冠病毒感染疫情可能在本月出现回升

央広網 m.cnr.cn 2024-01-14 16:28:50 来源: 央広網

央広網北京 1 月 14 日消息 (記者 雷妍) 1 月 14 日、国家衛健委舉辦新聞發布會。會上，中國疾控中心病毒病所國家流感中心主任王大燕介紹，全國新冠疫情仍處於較低水平，其中哨點醫院新冠病毒檢測陽性率保持在 1%以下，JN.1 變異株占比呈現上升趨勢。

專家研判認為，今冬明春我國將繼續呈現多種呼吸道病原交替或者共同流行態勢，短期內仍將以流感病毒為主。受 JN.1 變異株持續輸入、國內流感活動逐漸降低和人群免疫水平下降等多因素影響，新冠病毒感染疫情可能在本月出現回升，JN.1 變異株大概率將發展成為我國優勢流行株。